

Pla docent d'assignatura
Curs 2013-2014

Idioma 3 (anglès) (22517)

Titulació/estudi: Grau en Traducció i Interpretació

Curs: primer

Trimestre: tercer

Nombre de crèdits ECTS: 4

Hores de dedicació de l'estudiant: 100

Tipus d'assignatura: obligatòria

Professores GG: Carmen del Rio, Montserrat González, Sonia López, Laia Mayol

Llengua de docència: anglès

1. Presentació general

L'objectiu general d'aquesta assignatura és desenvolupar la competència oral i escrita en anglès, i els coneixements sobre diversos aspectes d'aquesta llengua. L'assignatura contribueix al desenvolupament de la competència comunicativa en llengua anglesa, perquè l'estudiant assoleixi el nivell B.2.2. del final Marc Europeu Comú de Referència per a les llengües (MCERF) a finals del trimestre.

2. Competències a assolir:

Aquesta assignatura contribueix al desenvolupament i assoliment de les següents competències: competències acadèmiques generals, competències d'aprenentatge, competències lingüístiques i competències d'ús de la llengua.

2.1 Competències acadèmiques generals:

- Anàlisi crítica
- Escepticisme científic
- Classificació d'informació

2.2 Competències generals per a l'aprenentatge:

- Capacitat d'autoavaluació i diagnosi en quant al domini de l'anglès
- Capacitat de dissenyar un pla de treball i assolir-ne els objectius
- Capacitat de desenvolupar estratègies de lectura eficaç i crítica tant de textos de ficció com de textos lingüístics i especialitzats

2.3 Competències pròpies de la capacitat d'anàlisi, aplicada a la lingüística:

- Capacitat per formular anàlisis per resoldre problemes lingüístics.
- Capacitat per formalitzar fenòmens lingüístics (aplicant les tècniques desenvolupades a classe).

2.4 Competències d'ús de la llengua anglesa

- Capacitat de comprensió, d'expressió i d'interacció a nivell B2 (del MECR)

3. Continguts

- Sintagma verbal (I): aproximació gramatical i discursiva del valor temporal i aspectual de les oracions.
- Sintagma verbal (II): Forma i funció dels condicionals.
- Sintagma nominal: Pre i post modificació.
- Introducció a l'anàlisi textual: elements de cohesió discursiva.

4. Avaluació i recuperació

4.1 Convocatòria juny 2014

L'avaluació de l'assignatura es farà de la següent forma:

	Activitat d'avaluació	Ponderació sobre la nota final
Grup Gran	Examen final	40%
	Examen GLC (General Language Competence exam)	10%
	Projecte en grup (<i>Varieties of English II</i>)	10%
Seminari	Discussió sobre lectures de la llengua anglesa (II) (llibre Penhallurick 2010: Chapters 4, 12, 13)	20%
	Lectura d'una obra de ficció (<i>Moon Palace</i> , by Paul Auster). Activitats orals i escrites.	10%
	Presentació oral individual	10%

AVÍS IMPORTANT per aprovar l'assignatura:

- És obligatori aprovar l'examen final.
- És obligatori aprovar el General Language Competence (GLC) Test.

4.2 Recuperació juliol 2014

- Es mantenen les mateixes activitats i criteris de puntuació.
- **Seminari:** es guardaran les notes obtingudes en l'avaluació de juny 2014 de les activitats.

➤ **Grup Gran:**

- **Examen final:** es farà un examen de recuperació de l'assignatura que mantindrà el percentatge sobre la nota final (40%).
- **GLC Test:** es farà un examen de recuperació que mantindrà el percentatge sobre la nota final (10%).
- **Projecte:** no es pot recuperar; es manté la nota obtinguda a l'avaluació de juny.

5. Metodologia

La metodologia emprada en aquesta assignatura continua en la mateixa línia que "Idioma 1-2" i es situa en el paradigma d'ensenyament comunicatiu combinat amb un enfocament d'atenció a la forma, tot i treballar les habilitats establertes en el Marc Europeu Comú de Referència. Les classes de Grup Gran es plantegen com a integració de continguts i llengua, és a dir, durant la reflexió sobre la gramàtica i el discurs de la llengua anglesa es fa servir aquesta llengua com a llengua de comunicació a l'aula entre els estudiants i el professorat. L'anglès es desenvolupa també com a llengua de comunicació personal amb el professorat. La competència lectora, escrita i el coneixement de vocabulari es treballa sobretot de forma autònoma, amb activitats dirigides i avaluades pel professorat. La competència auditiva i oral es desenvolupa sobretot via la participació activa de l'estudiant a les activitats a classe.

6. Bibliografia bàsica de l'assignatura

La gran majoria dels materials/exercicis essencials de l'assignatura estaran accessibles al Campus Global.

Són de lectura obligatòria (es poden adquirir* o consultar a la biblioteca) els següents llibres:

- *Auster, P. 1989. *Moon Palace*. London: Faber and Faber.
- Greenbaum, S., and Quirk, R. 1990. *A student's grammar of the English language*. London: Longman.
- Kachru, B., Kachru, Y. and Nelson C., 2006. *The handbook of World Englishes*. Oxford: Blackwell Publishing.
- Kirkpatrick, A. 2010. *The Routledge handbook of World Englishes*. New York: Routledge.
- Murphy, R. 1994 [3rd. Edition]. *English grammar in use*. Cambridge: CUP.
- *Penhallurick, Rob. 2010 (second edition). *Studying the English Language*. Pelgrave MacMillan.

Llibres de referència:

- Biber, Douglas et al. 1999. *Longman Grammar of Spoken and Written English*. Longman.

- Downing, A. & Locke, P. 1992. *A university course of English grammar*. Harcourt. (D&L)
- Collins, P. 2000. *English Grammar: An introduction*. Palgrave MacMillan.
- Crystal, D. 1988,1996. *Rediscover Grammar with David Crystal*. London: Longman.
- Huddleston, R., and G. K. Pullum. 2002. *The Cambridge Grammar of the English Language*. Cambridge University Press.